

**C/32/4****ORIGINAL : Français****DATE : 30 août 1998**

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
GENÈVE

CONSEIL

Trente-deuxième session ordinaire
Genève, 28 octobre 1998

SITUATION FINANCIÈRE DE L'UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES
AU 31 DÉCEMBRE 1997

Mémoire du Secrétaire général

RÉSUMÉ

Ce document présente la situation financière de l'Union au 31 décembre 1997 et le rapport du vérificateur des comptes relatifs à l'exercice biennal 1996-1997.

1. Résultat de l'exercice biennal 1996-1997

Le résultat de l'exercice biennal 1996-1997 est le suivant :

	<u>Francs*</u>
Recettes	5 635 710
Dépenses	<u>5 051 409</u>
Excédent de recettes	<u>584 301</u>

Conformément à l'article 5 du Règlement financier de l'UPOV, l'excédent de recettes de 584 301 francs a été versé au fonds de réserve.

2. Fonds de roulement

En vertu de l'article 8 de son Règlement financier, l'UPOV dispose d'un fonds de roulement. Ainsi qu'il ressort du bilan au 31 décembre 1997 (annexe A.2 de ce document), ce fonds de roulement s'élève à 398 333 francs. La participation des États, calculée conformément aux décisions du Conseil prises lors des sessions du mois de novembre 1972 (document UPOV/C/VI/12, paragraphe 57) et octobre 1992 (document C/26/15, paragraphe 14), est la suivante :

Afrique du Sud	8 333	Israël	4 167
Allemagne	41 667	Italie	16 666
Argentine	1 667	Japon	41 667
Australie	8 333	Norvège	8 333
Autriche	12 500	Nouvelle-Zélande	8 333
Belgique	8 333	Pays-Bas	24 999
Canada	8 333	Pologne	4 167
Chili	1 667	Portugal	4 167
Colombie	1 667	République tchèque	4 167
Danemark	8 333	Royaume-Uni	41 667
Espagne	8 333	Slovaquie	4 167
États-Unis d'Amérique	41 667	Suède	8 333
Finlande	8 333	Suisse	8 333
France	41 667	Ukraine	4 167
Hongrie	4 167	Uruguay	<u>1 667</u>
Irlande	8 333		
		Total:	<u>398 333</u>

* Le mot "francs" signifie des francs suisses et les sommes relevées dans ce document ont été arrondies au franc (document C/XII/15, paragraphe 8).

3. Base des contributions

Le montant de la contribution annuelle de chaque État membre est calculé selon le nombre des unités de contributions qui lui est appliqué (article 26 de l'Acte de 1961/1972 et de l'Acte de 1978 de la Convention). Toutefois, la Belgique, le Danemark, l'Espagne, la Suède et la Suisse ont augmenté volontairement leur contribution annuelle d'une demi-unité. En conséquence, le calcul des contributions de 1996 et 1997 était basé sur les unités suivantes (voir, à ce sujet, le budget de l'exercice biennal 1996-1997 (documents C/29/4 et C/29/14)) :

5 unités pour l'Allemagne
5 unités pour les États-Unis d'Amérique
5 unités pour la France
5 unités pour le Japon
5 unités pour le Royaume-Uni

3 unités pour les Pays-Bas

2 unités pour l'Italie

1,5 unité pour l'Autriche
1,5 unité pour la Belgique
1,5 unité pour le Danemark
1,5 unité pour l'Espagne
1,5 unité pour la Suède
1,5 unité pour la Suisse

1 unité pour l'Afrique du Sud
1 unité pour l'Australie
1 unité pour le Canada
1 unité pour la Finlande
1 unité pour l'Irlande
1 unité pour la Norvège
1 unité pour la Nouvelle-Zélande

0,5 unité pour la Hongrie
0,5 unité pour Israël
0,5 unité pour la Pologne
0,5 unité pour le Portugal
0,5 unité pour la République tchèque
0,5 unité pour la Slovaquie
0,5 unité pour l'Ukraine

0,2 unité pour l'Argentine
0,2 unité pour le Chili (pour 1997)
0,2 unité pour la Colombie (pour 1997)
0,2 unité pour l'Uruguay

Total : 49,9 unités pour 29 États membres pour l'année 1996
50,3 unités pour 31 États membres pour l'année 1997

4. Résumé des principales normes comptables

Le Rapport financier de l'UPOV pour l'exercice biennal 1996-1997 a été établi conformément aux principes énoncés dans la Convention UPOV et le Règlement administratif et financier de l'UPOV, ainsi qu'en application des normes comptables pour le système des Nations Unies telles qu'elles sont définies dans le document des Nations Unies A/48/530, daté du 29 octobre 1993.

5. Annexes

On trouvera, aux annexes A du présent document :

- A.1 - comparaison du budget et des comptes de l'exercice biennal 1996-1997 suivie des notes explicatives;
- A.2 - bilan au 31 décembre 1997;
- A.3 - base pour la détermination des contributions;
- A.4 - détermination des contributions pour chacune des années 1996 et 1997;
- A.5 - liste des États membres au 31 décembre 1997;
- A.6 - comparaison des recettes et des dépenses de l'exercice biennal 1994-1995 et de l'exercice biennal 1996-1997;
- A.7 - comparaison du bilan au 31 décembre 1995 avec le bilan au 31 décembre 1997;
- A.8 - fonds extrabudgétaires;
- A.9 - relevé des recettes et des dépenses et évolution des fonds de réserve et des fonds de roulement;
- A.10 - relevé des actifs, passifs, réserves et fonds de roulement;
- A.11 - évolution des mouvements de trésorerie;

et, à l'annexe B, le rapport du vérificateur des comptes.

6. Le Conseil est invité à examiner et approuver les comptes de l'exercice biennal 1996-1997.

[Les annexes suivent]

ANNEXES A

ANNEXE A.1

Comparaison du budget et des comptes de l'exercice biennal 1996-1997

		<u>BUDGET</u>		<u>COMPTES</u>	
RECETTES					
Contributions	i)	5 353 000		5 374 826	
Publications		12 000		8 483	
Recettes diverses*	ii)	<u>118 000</u>	<u>5 483 000</u>	<u>252 401</u>	<u>5 635 710</u>
DEPENSES					
Personnel	i)	3 066 000		2 913 521	
Missions	ii)	210 000		223 566	
Voyages de tiers	iii)	16 000		29 420	
Conférences	iv)	157 000		86 118	
Impressions	v)	148 000		66 390	
Autres services contractuels	v)	296 000		143 342	
Location de locaux		140 000		137 168	
Fournitures	vi)	9 000		18 599	
Mobilier et matériel	vi)	15 000		38 572	
Autres dépenses	vii)	<u>41 000</u>		<u>30 532</u>	
		4 098 000		3 687 228	
Dépenses communes**	viii)	<u>1 418 000</u>	5 516 000	<u>1 364 181</u>	5 051 409
RESULTAT					
Excédent de dépenses prélevé sur le fond de réserve			(33 000)		-
Excédent de recettes viré au fonds de réserve			<u>%</u>		<u>584 301</u>
			<u>5 483 000</u>		<u>5 635 710</u>

(i) à (viii) : voir les pages 2 et 3 de ces annexes A

* Y compris la quote-part de l'UPOV dans les recettes communes de l'OMPI, 49 959 francs.

** Détail des dépenses communes
(services rendus par l'OMPI)

	<u>Budget</u>		<u>Comptes</u>	
Personnel	993 000		743 228	
Traitement des données	21 000		4 011	
Entretien des locaux	164 000		167 875	
Matériel et fournitures	83 000		102 450	
Communications	142 000		310 727	
Autres dépenses	<u>15 000</u>	<u>1 418 000</u>	<u>35 890</u>	<u>1 364 181</u>

Notes concernant les variations entre le budget et les comptes

RECETTES

- i) Contributions :
Le dépassement de 21 826 francs provient des adhésions du Chili et de la Colombie en 1997.
- ii) Recettes diverses :
Les recettes dépassent le chiffre prévu au budget de 134 401 francs, les intérêts bancaires et les revenus provenant de l'assistance technique des fonds de dépôt ayant été plus importants que prévus.

DÉPENSES

- i) Personnel :
Les économies de 152 479 francs sont principalement dues au gel des salaires des catégories des services généraux, professionnelle et supérieures.
- ii) Missions :
Le dépassement de 13 566 francs est dû principalement au nombre élevé de missions dans le cadre des activités intenses afin de promouvoir les adhésions à la Convention de l'UPOV.
- iii) Voyage de tiers :
Le dépassement de 13 420 francs est dû principalement aux frais de voyage des conférenciers des différents séminaires régionaux (La Havane, Ouagadougou, Panama, Prague, Quito).
- iv) Conférences :
Les économies de 70 882 francs sont principalement dues à l'annulation du symposium prévu à Genève lors de la session du Conseil en 1997, de la réunion du Comité technique et de la réunion avec les organisations internationales, prévues à Genève en 1997, ainsi qu'à la réduction du nombre de réunions du Comité administratif et juridique.
- v) Impressions et autres services contractuels :
Les économies de 81 610 francs et 152 658 francs sont dues, respectivement, à une réduction des impressions et des traductions ainsi qu'aux dépenses moins élevées que prévues dans le cadre de la production du nouveau disque compact ROM de l'UPOV.
- vi) Fournitures, mobilier et matériel :
Les dépassements de 9 599 et 23 572 francs, respectivement, sont principalement dus aux achats de fournitures et de matériel informatique (ordinateurs, imprimantes, etc.) plus importants que prévus.
- vii) Autres dépenses :
Les économies de 10 468 francs sont dues à des dépenses moins élevées que la somme prévue au budget, à savoir 1% du total des dépenses propres de l'UPOV.
- viii) Dépenses communes :
Les économies de 53 819 francs sont dues à la diminution de la participation aux dépenses des services communs, consécutive à la croissance des activités des unions administrées par l'OMPI qui sont financées par des taxes.

ANNEXE A.2
Bilan au 31 décembre 1997

ACTIF		PASSIF	
Liquidités	2 524 927	Créanciers	358 761
		Compte transitoire passif	750
		Fonds de dépôt	196 636
		Provision pour financement d'activités en faveur des pays en développement	10 796
		Provision à la réserve pour frais de cessation de service	106 287
Débiteurs	28 229	Fonds de réserve	
		Report du 31 décembre 1995	897 292
		Excédent de recettes 1996-1997	<u>584 301</u>
			1 481 593
		Fonds de roulement	<u>398 333</u>
	<u>2 553 156</u>		<u>2 553 156</u>

ANNEXE A.3
Base pour la détermination des contributions

La détermination de la part contributive de chaque État membre se fait sur la base de l'Article 26 de la Convention (texte révisé du 23 octobre 1978).

Unités	x	Nombre des États*		=	Total des Unités	
		1996	1997		1996	1997
5		5	5		25	25
4		-	-		-	-
3		1	1		3	3
2		1	1		2	2
1.5		6	6		9	9
1		7	7		7	7
0.5		7	7		3.5	3.5
0.2		<u>2</u>	<u>4</u>		<u>0.4</u>	<u>0.8</u>
		<u>29</u>	<u>31</u>		<u>49.9</u>	<u>50.3</u>

* Selon la classification indiquée au paragraphe 3 du présent document.

ANNEXE A.4
Détermination des contributions pour l'année 1996

La valeur d'une unité de contribution a été fixée à 53 641 francs par le Conseil de l'UPOV (document C/29/14, paragraphe 11 et Annexe III).

Base de contributions (francs)	Unités	Montant à percevoir par État (francs)	Nombre des États*	Total (francs)
	5	268 205	5	1 341 025
	4	-	-	-
	3	160 923	1	160 923
2 676 685	2	107 282	1	107 282
	1.5	80 462	6	482 772
	1	53 641	7	375 487
	0.5	26 820	7	187 740
	0.2	10 728	<u>2</u>	<u>21 456</u>
			<u>29</u>	<u>2 676 685</u>

Détermination des contributions pour l'année 1997

La valeur d'une unité de contribution a été fixée à 53 641 francs par le Conseil de l'UPOV (document C/29/14, paragraphe 11 et Annexe III). La différence entre le montant des contributions tel qu'il a été approuvé par le Conseil (Annexe III du document C/29/14) et celui indiqué ci-après est due aux adhésions du Chili et de la Colombie.

Base de contributions (francs)	Unités	Montant à percevoir par État (francs)	Nombre des États*	Total (francs)
	5	268 205	5	1 341 025
	4	-	-	-
	3	160 923	1	160 923
2 698 141	2	107 282	1	107 282
	1.5	80 462	6	482 772
	1	53 641	7	375 487
	0.5	26 820	7	187 740
	0.2	10 728	<u>4</u>	<u>42 912</u>
			<u>31</u>	<u>2 698 141</u>

* Selon la classification indiquée au paragraphe 3 du présent document.

ANNEXE A.5
États membres au 31 décembre 1997

États membres	Unités de contribution	Date appartenance UPOV
Afrique du Sud	1	6 novembre 1977
Allemagne	5	10 août 1968
Argentine	0.2	25 décembre 1994
Australie	1	1 mars 1989
Autriche	1.5	14 juillet 1994
Belgique	1.5	5 décembre 1976
Canada	1	4 mars 1991
Chili	0.2	5 janvier 1996
Colombie	0.2	13 septembre 1996
Danemark	1.5	6 octobre 1968
Espagne	1.5	18 mai 1980
États-Unis d'Amérique	5	8 novembre 1981
Finlande	1	16 avril 1993
France	5	3 octobre 1971
Hongrie	0.5	16 avril 1983
Irlande	1	8 novembre 1981
Israël	0.5	12 décembre 1979
Italie	2	1 juillet 1977
Japon	5	3 septembre 1982
Norvège	1	13 septembre 1993
Nouvelle-Zélande	1	8 novembre 1981
Pays-Bas	3	10 août 1968
Pologne	0.5	11 novembre 1989
Portugal	0.5	14 octobre 1995
République tchèque	0.5	1 janvier 1993
Royaume-Uni	5	10 août 1968
Slovaquie	0.5	1 janvier 1993
Suède	1.5	17 décembre 1971
Suisse	1.5	10 juillet 1977
Ukraine	0.5	3 novembre 1995
Uruguay	0.2	13 novembre 1994

31 États membres (dont 29 contributeurs pour l'année 1996 et 31 pour l'année 1997)

Équateur*	8 août 1997
Mexique*	9 août 1997
Paraguay*	8 février 1997

34 États membres (au 31 décembre 1997)

* Contribution payable à partir de janvier 1998.

ANNEXE A.6
Comparaison des recettes et des dépenses
de l'exercice biennal 1994-1995 et de l'exercice biennal 1996-1997

	Exercice biennal <u>1994-1995</u>	Exercice biennal <u>1996-1997</u>
RECETTES		
Contributions	4 957 441	5 374 826
Publications	18 908	8 483
Recettes diverses	<u>199 870</u>	<u>252 401</u>
Total des recettes	5 176 219	5 635 710
Prélèvement du fonds de réserve	<u>85 538</u>	<u>-</u>
Total des recettes et transferts	<u>5 261 757</u>	<u>5 635 710</u>
DEPENSES		
Personnel	2 644 807	2 913 521
Missions	188 903	223 566
Voyages de tiers	4 350	29 420
Conférences	96 284	86 118
Impressions	90 372	66 390
Autres services contractuels	42 097	143 342
Location de locaux	123 563	137 168
Fournitures	8 558	18 599
Mobilier et matériel	51 701	38 572
Autres dépenses	8 511	30 532
Dépenses communes	<u>1 306 076</u>	<u>1 364 181</u>
Total des dépenses :	4 565 222	5 051 409
Dépenses prélevées du fonds de réserve	<u>85 538</u>	<u>-</u>
Total des dépenses et prélèvements	4 650 760	5 051 409
RESULTAT		
Excédent viré au fonds de réserve	<u>610 997</u>	<u>584 301</u>
	<u>5 261 757</u>	<u>5 635 710</u>

ANNEXE A.7
Comparaison du bilan au 31 décembre 1995
avec le bilan au 31 décembre 1997

	<u>31 décembre 1995</u>	<u>31 décembre 1997</u>
ACTIF		
<u>Liquidités</u>		
Société de Banque Suisse, comptes courants	425 059	272 732
Confédération suisse, fonds de roulement placement	386 665 602 846	398 333 1 853 862
<u>Comptes débiteurs</u>		
Contributions à recouvrer	328 100	26 820
Débiteurs divers	<u>12 113</u>	<u>1 409</u>
	<u>1 754 783</u>	<u>2 553 156</u>
 PASSIF		
<u>Comptes créditeurs</u>		
Contributions reçues d'avance	26 820	68 613
Créanciers divers	281 425	290 148
<u>Compte transitoire passif</u>	30 284	750
<u>Fonds de dépôt</u>	130 153	196 636
<u>Provision pour financement d'activités en faveur des pays en développement</u>	-	10 796
<u>Provision à la réserve pour frais de cessation de service</u>	2 144	106 287
<u>Fonds de réserve</u>	897 292	1 481 593
<u>Fonds de roulement</u>	<u>386 665</u>	<u>398 333</u>
	<u>1 754 783</u>	<u>2 553 156</u>

ANNEXE A.8
Fonds extrabudgétaires

FONDS DE DEPOT, GOUVERNEMENT JAPONAIS

Solde reporté de l'exercice biennal précédent	27 514	
<u>Fonds reçus :</u>		
1er octobre 1996	108 126	
1er septembre 1997	152 607	
Intérêts bancaires	<u>1 059</u>	289 306
<u>Dépenses :</u>		
Séminaires sur la Protection des variétés de plantes		
Indonésie (décembre 1995)	5 061	
Bangladesh, Inde et Viet Nam (septembre 1996)	48 696	
Kirghizistan (novembre 1996)	34 084	
Atelier sur la Protection des variétés de plantes		
Australie (septembre 1997)	10 574	
Missions de fonctionnaires UPOV		
Chine et Grèce (juin 1996)	10 441	
Chine et Japon (août 1997)	9 856	
Frais divers	<u>6</u>	
	118 718	
Frais administratifs : 13% sur ces dépenses	<u>15 433</u>	(134 151)
Fonds disponibles au 31 décembre 1997		<u>155 155</u>

FONDS DE DEPOT ADMINISTRATEUR AUXILIAIRE, GOUVERNEMENT JAPONAIS

Solde reporté de l'exercice biennal précédent		67 949
<u>Fonds reçus</u> (23 juillet 1996)		108 371
<u>Dépenses :</u>		
(traitements et indemnités, primes d'assurances, frais de déménagement)		
	124 546	
Frais administratifs (12% sur ces dépenses)	<u>14 945</u>	(139 491)
Fonds disponibles au 31 décembre 1997		<u>36 829</u>

FONDS DE DEPOT, GOUVERNEMENT FRANÇAIS

<u>Fonds reçus</u> (9 septembre 1997)		48 400
Intérêts bancaires		78
<u>Dépenses</u> (séminaire sur la protection des obtenions végétales, Burkina Faso, décembre 1997)		
		(43 826)
Fonds disponibles au 31 décembre 1997		<u>4 652</u>

ANNEXE A.9

Comparatif 1

Relevé des recettes et des dépenses
et évolution des fonds de réserve et des fonds de roulement

pour la période se terminant le 31 décembre 1997
(Exprimé en milliers de francs suisses)

<u>Rubrique</u>	<u>Fonds d'administration générale</u> <u>(et fonds associés)</u>	
	<u>Total</u>	
	<u>Période</u> 1996-97	<u>Période</u> 1994-95
RECETTES		
Contributions	5 375	4 957
Autres/divers recettes		
Recettes d'exploitation	39	54
Fonds reçus selon accords inter-organisations	50	16
Intérêts bancaires	172	141
Différence de change	-	8
Autres/divers	-	-
TOTAL DES RECETTES	5 636	5 176
DÉPENSES	5 052	4 565
TOTAL DES DÉPENSES	5 052	4 565
EXCÉDENT DES RECETTES PAR RAPPORT AUX DÉPENSES	584	611
Transferts aux réserves	584	611
Transferts des réserves	-	(86)
Transferts au fonds de roulement	12	33
Autres ajustements	-	-
Réserves et fonds de roulement en début d'exercice	1 284	726
SOLDES DES RÉSERVES ET FONDS DE ROULEMENT EN FIN D'EXERCICE	1 880	1 284

ANNEXE A.10

Comparatif 2

Relevé des actifs, passifs, réserves et fonds de roulement

au 31 décembre 1997
(Exprimé en milliers de francs suisses)

<u>Rubrique</u>	<u>Fonds d'administration générale (et fonds associés)</u>	
	<u>Total</u>	
	<u>Période</u> 1996-97	<u>Période</u> 1994-95
ACTIFS		
Liquidités et dépôts à terme	2 525	1 415
Comptes débiteurs		
Contributions à recevoir des États membres	27	328
Autres	1	12
Autres actifs	-	-
Terrains et constructions	-	-
TOTAL DES ACTIFS	2 553	1 755
PASSIFS		
Contributions reçues d'avance	69	27
Engagements non réglés	1	30
Comptes créanciers		
Soldes des fonds inter-organisations	465	394
Autres	21	18
Autres fonds et comptes spéciaux	117	2
TOTAL DES PASSIFS	673	471
RÉSERVES ET FONDS DE ROULEMENT		
Réserves en fin de période	1 482	897
Fonds de roulement en fin de période	398	387
TOTAL DES RÉSERVES ET FONDS DE ROULEMENT	1 880	1 284
TOTAL DES PASSIFS, RÉSERVES ET FONDS DE ROULEMENT	2 553	1 755

ANNEXE A.11

Comparatif 3

Évolution des mouvements de trésorerie

au 31 décembre 1997
(Exprimé en milliers de francs suisses)

	Période 1996-97	Période 1994-95
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE PROVENANT D'ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent net (déficit) des recettes par rapport aux dépenses	584	611
(Augmentation) diminution des contributions à recevoir	301	(121)
(Augmentation) diminution d'autres comptes débiteurs	11	3
Augmentation (diminution) des contributions ou paiements reçus d'avance	42	23
Augmentation (diminution) d'engagements non réglés	(29)	17
Augmentation (diminution) des comptes créanciers	3	17
moins : Intérêts financiers perçus	(172)	(141)
plus : Frais financiers	1	1
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE NETS PROVENANT D'ACTIVITÉS D'EXPLOITATION	741	410
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE PROVENANT DE PLACEMENTS ET FINANCEMENTS		
(Augmentation) diminution du solde débiteur à recevoir d'inter-fonds*	-	92
Augmentation (diminution) du solde créditeur d'inter-fonds*	71	(269)
Augmentation (diminution) des soldes sur les fonds et comptes spéciaux	127	35
plus : Intérêts financiers perçus	172	141
moins : Frais financiers	(1)	(1)
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE NETS PROVENANT DE PLACEMENTS ET FINANCEMENTS	369	(2)
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE PROVENANT D'AUTRES SOURCES		
Transferts des réserves	-	(86)
MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE NETS PROVENANT D'AUTRES SOURCES	-	(86)
AUGMENTATION (DIMINUTION) NETTE EN LIQUIDITÉS ET DÉPÔTS À TERME	1 110	322
LIQUIDITÉS ET DÉPÔTS À TERME EN DÉBUT D'EXERCICE	1 415	1 093
LIQUIDITÉS ET DÉPÔTS À TERME EN FIN D'EXERCICE	2 525	1 415

[L'annexe B suit]

* Entre les diverses entités comptables (OMPI et Fonds de dépôt).

C/32/4

ANNEXE B

Contrôle fédéral des finances
944.00.1.33.96
1.1 Ne

3003 Berne, 19 août 1998

UNION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION
DES OBTENTIONS VÉGÉTALES,
GENÈVE

Exercice biennal 1996-1997

*Rapport du Vérificateur des comptes
au Conseil*

**COMPARAISON DU BUDGET ET DES COMPTES
DE L'EXERCICE BIENNAL 1996-1997**

		<u>BUDGET</u>		<u>COMPTES</u>	
RECETTES					
Contributions	i)	5 353 000		5 374 826	
Publications		12 000		8 483	
Recettes diverses	ii)	<u>118 000</u>	<u>5 483 000</u>	<u>252 401</u>	<u>5 635 710</u>
DEPENSES					
Personnel	i)	3 066 000		2 913 521	
Missions	ii)	210 000		223 566	
Voyages de tiers	iii)	16 000		29 420	
Conférences	iv)	157 000		86 118	
Impressions	v)	148 000		66 390	
Autres services contractuels	v)	296 000		143 342	
Location de locaux		140 000		137 168	
Fournitures	vi)	9 000		18 599	
Mobilier et matériel	vi)	15 000		38 572	
Autres dépenses	vii)	<u>41 000</u>		<u>30 532</u>	
		4 098 000		3 687 228	
Dépenses communes	viii)	<u>1 418 000</u>	5 516 000	<u>1 364 181</u>	5 051 409
RESULTAT					
Excédent de dépenses prélevé sur le fond de réserve			(33 000)		-
Excédent de recettes viré au fonds de réserve			<u> %</u>		<u>584 301</u>
			<u>5 483 000</u>		<u>5 635 710</u>

**COMPARAISON DES RECETTES ET DES DÉPENSES
DE L'EXERCICE BIENNAL 1994-1995 ET DE L'EXERCICE BIENNAL 1996-1997**

	Exercice biennal <u>1994-1995</u>	Exercice biennal <u>1996-1997</u>
RECETTES		
Contributions	4 957 441	5 374 826
Publications	18 908	8 483
Recettes diverses	<u>199 870</u>	<u>252 401</u>
Total des recettes	5 176 219	5 635 710
Prélèvement du fonds de réserve	<u>85 538</u>	<u>-</u>
Total des recettes et transferts	<u>5 261 757</u>	<u>5 635 710</u>
DEPENSES		
Personnel	2 644 807	2 913 521
Missions	188 903	223 566
Voyages de tiers	4 350	29 420
Conférences	96 284	86 118
Impressions	90 372	66 390
Autres services contractuels	42 097	143 342
Location de locaux	123 563	137 168
Fournitures	8 558	18 599
Mobilier et matériel	51 701	38 572
Autres dépenses	8 511	30 532
Dépenses communes	<u>1 306 076</u>	<u>1 364 181</u>
Total des dépenses :	4 565 222	5 051 409
Prélèvements sur le fonds de réserve	<u>85 538</u>	<u>-</u>
Total des dépenses et prélèvements	4 650 760	5 051 409
RESULTAT		
Excédent viré au fonds de réserve	<u>610 997</u>	<u>584 301</u>
	<u>5 261 757</u>	<u>5 635 710</u>

COMPARAISON DU BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1995
AVEC LE BILAN AU 31 DÉCEMBRE 1997

	<u>31 décembre 1995</u>	<u>31 décembre 1997</u>
ACTIF		
<u>Liquidités</u>		
Société de Banque Suisse, comptes courants	425 059	272 732
Confédération suisse, fonds de roulement placement	386 665 602 846	398 333 1 853 862
<u>Comptes débiteurs</u>		
Contributions à recouvrer	328 100	26 820
Débiteurs divers	<u>12 113</u>	<u>1 409</u>
	<u>1 754 783</u>	<u>2 553 156</u>
 PASSIF		
<u>Comptes créditeurs</u>		
Contributions reçues d'avance	26 820	68 613
Créanciers divers	281 425	290 148
<u>Compte transitoire passif</u>	30 284	750
<u>Fonds de dépôt</u>	130 153	196 636
<u>Provision pour financement d'activités en faveur des pays en développement</u>	-	10 796
<u>Provision à la réserve pour frais de cessation de service</u>	2 144	106 287
<u>Fonds de réserve</u>	897 292	1 481 593
<u>Fonds de roulement</u>	<u>386 665</u>	<u>398 333</u>
	<u>1 754 783</u>	<u>2 553 156</u>

[Fin du document]